

## رېبين ههردي

له دريژي وتوويز له گهل نووسهران و روشنبراني كورد سهارهت به چه مك و مه قوله فيكري و  
فهلسه فيكان، "تيشك" هم جاره له گهل نووسهرو روشنبري ناسراوي كورد كاك رېبين ههردي نه نامي  
دهسته نووسه راني "گوفاري رهه نند" وتوويزي پيك هيناوه.

تيشك: پيشه كي كاك رېبين سوپاس له وهی كه مه جالی نه و وتوويزهت بو ره خساندين، پيمان خوش بوو سهرهتا  
له سهر پيناسه میډيرنيتهو میډووی سهره لډانی بومان بدوی.

**وهلام:** له راستيدا نه و کاتهی ده مانه ویت قسه له مؤډیرنه بکهین، خومان ده خهینه ناو پیچ و  
په نایه کی زوره وه، چونکه پیناسه یه کی گشتگیر و نیوخویمان بو مؤډیرنه نیه. رهنگه بتوانین قسه له  
هه نديك خه سلته گشتی بکهین كه ده توانین بهم هویه وه مؤډیرنه بناسینه وه، به لام کاری گرانتر قسه  
کردنه له سهر میډووی ده ست پیکردنی مؤډیرنه. كه دیننه سهر هم خاله جیاوازیکی زور له نیوان  
بیراران و فیله سوفاندا ده بینین. هینديك مؤډیرنه دهیگرپیننه وه بو سهره تاي ده ست پیکردنی پرژهی  
رینسانس، هه نديك دهیگرپیننه وه بو سهره تاي هه قده و هه ژده و پرژهی روشنگه ری به لوتکه ی  
پیکه یشتنی ده زانن. هه نديکی دی قسه له سهره تاي نوزده و سهره تاي سهره تاي بیست ده کهن، هه نديك  
دهیبه ستن به سهره تاي نه ده بیاتی تازه و سهره لډانی رومانوه ئیدی بهم شیویه میډووی ده ست پیکردنی  
مؤډیرنه به پیی روانگه جیاوه زه کان کورت یان دريژ ده بیته وه و هه ریبه ك قوناغیك به ده ست پیکردنی  
مؤډیرنه له قه لاهم ده دات.

به لام کام یه ك لهم بچونانه قبول بکهین یان نه کهن، نه و یه کشت به نه گوری ده میډیرنه وه كه هیچ  
بیراریك نیه نکولی لیبکات: مؤډیرنه له و سهره زه مینه دا سهری هه لډا كه پیی ده لئین، روثاوا. كه و ابو  
مؤډیرنه کوی نه و گورانکاریه سیاسی، ئابوری، کومه لایه تیانه یه كه له قوناغیکی دیاریکرای میډووی  
روثاوا دا رویدا و جیا له هه ر گورانکاریه کی دیکه ی هم دنیا به سنوره کانی روثاوا ی به زانده و زور به ی  
شویته کانی دنیا ی گرتنه وه. نه مرؤکه شوینیک نه ماوه كه م تازور پریشکی مؤډیرنه ی به رنه که وتبی و به  
شیویه ك له شیوه کان مؤډیرنه کاری تینه کردب. به لام داخو بوچی ته نیا نه وه مؤډیرنه یه كه به خیرای  
سنووری جوگرافیه کان ده به زینی و دروشم و مژده کانی ده بن به دروشم و مژده ی کوی مرؤقایه تی؟ یان  
به ده برپینیکی دی چ شتیك له مؤډیرنه دا هه یه كه خه سلته تی جیهانیبون و بلاو بوننه وه ی پیده به خشی و  
به و شیوه سهر سوپهینه ره زور به ی ولاته کانی دنیا ده گریته وه؟ پیموایه وه لامی نه هم پرسیاره  
ده مانگه رینیتته وه سهر پیناسه کردن و ده ست نیشانکردنی خه سلته کانی مؤډیرنه خوی. هه ست نه کم نه گهر  
مانه ویت قسه له پیناسه کردنی مؤډیرنه بکهین ده بی له سهره تاوه نه وه مان لاروون بیست که له سهر کومه لئ  
دیارده و گورانکاری جوراوجور قسه ده کهن. واته مؤډیرنه کومه لایه کی کلتور، سیاسی، ئابورییه  
که نه سته مه له یه کیان جیا بکهینه وه. به ده برپینیکی تر مؤډیرنه یه ك شت نیه، به لکو چه ندان شته له یه ك

كاتادا... يەك گۆرانكارى نىيە، بەلكو چەندان گۆرانكارى ھاوكلاتە، يەك دياردە نىيە، بەلكو چەندان دياردە يە و دەرکەوتە يە كە لە كۆمەلنىك بواری جياواز و ناچونىيەك بەلام تا رادە يەك ھاوكلات دا، روودەدات.

لە ئاستى سياسيدا مۆدىرنە برىتییە لە دروستبوونى دەولتەتى نەتەوہی و جياکردنەوہى دین لە دەولت و دروستبوونى لەشكرىكى بىرۆكراتى كە كاروبارى دەولت بەرئوہ دەبەن. لە ئاستى ئابوویدا برىتییە لە قۇناغىكى تازە بەرھەمھيئەن و دروستبوون و بالادەستى چىنىكى تازە بە ناوى بۆرژوازیەوہ و شكلكرتنى سەرمايەدارى، لە ئاستى كۆمەلایەتیدا برىتییە لەسەر ھەلدان و لە دايكبوونى چەمكى تاكى سەربەخۆ و جياکردنەوہى بواری تايبەتى لەبواری گشتى، لەئاستى كەلتورىدا برىتییە لە كۆى ئەو دەستكەوتە زانستى و فكريانەى كە لەسەردەمى كۆپرنىكۆس و گاليلۆ و ديكارتەوہ، وینەى جیھانى ماددى و مەعنەويان گۆرى و نەخشەيەكى تازەى مرۆف و دنيايان كيشا... نەخشەيەك كە چىدى بەرئوہ بردن و رىكخست و تەفسىرکردنى جیھان بە موعجىزەى بونەوہرىكى بالاً نازانى كە تەنھا ئەو كەسانە دەتوانن ئەنجامى بدن كە بانگەشەى ئەوہ دەكەن كە نوینەرى ئەون لەسەر زەوى، واتە: مرۆفە دىنيەكان، بەلكو ئەم ئەركە دەخاتە ئەستوى مرۆف و ئەو ھىزە عەقلانىيەى خواوہنىتى و پەوانەى تاقىگا و بىرکردنەوہ و ئەو داھيئانەى دەكات كە مرۆفەكان ئەنجامى دەدن. مۆدىرنە برىتییە لەئاشنابوونى مرۆف بە جیھانىك كە چىدى بۆ بەرئوہ بردن و خویندنەوہ و تەفسىرکردنى پىويسىتى بەبونەوہرىكى بالانىيە. مۆدىرنە ئاشنابوونە بە جیھان لە غىابى خوادا. بەدەربرىنە راجلە كىنەرەكەى "نىچە" مۆدىرنە ھاواری ئەو مرۆفەى ناو جەنگەلە كە دەلىخى خودا مرد، بەلام نەك بەومانايەى چىدى پروابوون بە خودا نەماوہ و بەدەربرىنى دىنيەكان سەردەمى ئىلحاد دەستى پىكردوہ، بەلكو بەو مانايەى مرۆف تىدەگات لەم جیھانەدا كەسپك نىە رزگارى بكات عەقل و تواناكان و داھيئانەكانى خۆى نەيىت، بەو مانايەى مرۆف بۆ يەكەمجار لەمىژووى بوون و تىپەرىيى و راگوزەرىيى كۆى ئەو دەستكەوتە مادى و مەعنەويانە تىدەگات كە دروستكراوى خۆيەتىن. بەدەربرىنى "زىگمون باومان" مۆدىرنە ئەو قۇناغەيە كە مرۆف تىايدا ھوشيارە بەمىژووى بوونى ژيانى خۆى. بەلام ھوشيار بوون بەمىژووى بوون ھاوكلاتە لەگەل ھاتنە ئاراي چەمكىكدا كە دەتوانن بلىين گرفت ئامىزترىن چەمكى مۆدىرنەيە كە ئەویش چەمكى پيشكەوتنە. ھىچ مىژووى بوونىك نىە بە شىوہيەك لە شىوہەكان نەمانباتەوہ سەرچەمكى پيشكەوتن. بەراسەتىش مۆدىرنە ئەو قۇناغە مىژوويەيە كە بەشىوہيەكى سەرسورھيئەنەر خۆى بەپيشكەوتنە ناودىدەكات و كۆى ئەو كلتور و جوگرافىانەش كە لەدەرەوہى ژيانى ئەون بەدواكەوتنە لەقەلەم دەدات.

ھەر ئەو دابەشكردنە بەسەر پيشكەوتنە/ دواكەوتنە سەرەتاي پڕۆژەى مۆدىرنەيە لە سنوورى رۆژئاواوہ بۆ سنوورەكانى دەرەوہى خۆى. مۆدىرنە بە ھۆى و تەزارى پيشكەوتنەوہ فەزايەكى خولقاند كە بەويست يان نەويست كولونىيالىكردنى بەرھەمھيئەنا.

پىموايە تا ئىستا ھەندىك شتمان لە بارەى مۆدىرنەوہ دركاندوہ، ئەگەر سەرنج بدن ئىمە لە بەردەم دياردەيەكى فرەرەنگ و ھەمەجۆرداين كە ئەستەمە بۆ تەنيا خەسلەت و دياردەيەك كورت بكرىتەوہ. واتە ھەك فەيلەسوفىكى گەورە بە ناوى "ميشل فوكۆ" ۋە دەلىت، ئىمە مۆدىرنەمان نىە، بەلكو مۆدىرنەكانمان

هەيە. كۆمەلنى بوارو ديار دەي جۆراوجۆرمان هەن كەئە گەرچى هاوكاتيش بن، بەلام چىرۆك و حەكايەتى جياوازيان هەيە.

تیشك: بەلىكدانەو دەي جەنابتان جياوازي مۆدىرنىتە و پۆستەمۆدىرنىتە چيە؟

**وئەلام:** هەست ئەكەم وئەلامدانەو دەي ئەم پرسىيارە سانانەبىت و پىويسىتى بە كاتىكى زياتر لەو دەي چاوپىكەوتىنىك دەپرەخسىنى، هەبىت. بەلام دەتوانىن بە گشتى هەندىك شت بلىين. سەرەتا پىم وايە لە پىناسەكردنى پۆستەمۆدىرنەشدا هەمان ئەو كىشەيەي پىناسى مۆدىرنەمان هەيە. واتە پىناس و بىروراي چونيەكمان لەسەر پۆستەمۆدىرنە نيە و هەر بىريارەك و بە جۆرىك پىناسەي دەكات. پىم وايە سەرچاوەي ئەم هەموو جياوازيەش لە بنەرەتدا دەگەرپتەو بە جياوازي لە دەست نىشانكردنى خەسلەتە سەرەكەكانى مۆدىرنەدا. واتە بە پىي پىناسى و دەستنىشانكردنى خەسلەتەكانى مۆدىرنە، پىناسى پۆستەمۆدىرنەش دەگۆرپت. ئەوانەي پىيان وايە خەسلەتى سەرەكى مۆدىرنە برىتيە لە دەسلەتەي حەكايەتى گەرەكان، واتە ئەو حەكايەتانەي كە كۆي ژيانى مرۆفایەتى لەيەك رەوتى چونيەكدا تەماشادەكەن و پىشپىنى چارەنووسىشى لە جيەهان و فەزايەكى چونيەكدا وەك تيورە ميژوويەكانى هيگىل - ماركس، ئەوان پىيانوويە پۆستەمۆدىرنە برىتيە لە كەوتنى ئەو حەكايەتە گەرەكانە و سەرەلدانى حەكايەتى بچوك بچوك و جياواز و لەيەك داپراو. ئەمەش خۆي بەر بلاوترىن پىناسى پۆستەمۆدىرنەيە كە لە فەيلەسوفى فەرەنسى "فرانسوا ليوتاردە" وە هاتوو، ئەوانەي خەسلەتى سەرەكى مۆدىرنە بەسەنتەريزىمى رۆژئاوايى و مەنەلۆكى رۆژئاوا دەزانن، جيەهانى پۆستەمۆدىرنە بەداكەوتنى ئەو مەنەلۆك و سەنتەريزىمە پىناسە دەكەن و بە جيەهانىكى دەزانن كەتيايدا زياد لەناوئەند و سەنتەريك قسەي تيدا دەكەن، ئەمەش تىگەيشتنى جيانى قاتىمۆيە كەلەوتارىكدا لەبارەي پۆستەمۆدىرنەو، دركاندويەتى، ئەوانەي خەسلەتى مۆدىرنە بەسەرەلدانى كۆمەلنى دەزگا و بوارى دەسلەتەي دەزانن كە دەورىان هەبوو لە دىسپىلنىكردن و چاوەدەيكردننى هەرچى زياترى مرۆشدا، پۆستەمۆدىرنە بە جيەهانى بەرگرى بچوك بچوك لەبەر دەم ئەم دەزگادەسلەتەيەدا دەزانن.

بەلام كام يەك لەم پىناسانە قبول كەين يان نەيكەين يەك شت بە نەگۆرى دەمىنيتەو كە ئەويش ئەويە پۆستەمۆدىرنە پياچونەويەكى رادىكالانەيە بە پرۆژەي مۆدىرنەدا و رەخنە كردنى ئەو فەزا كۆمەلەيەتى و سياسى و كلتورىيە كە مۆدىرنەي بەرەم هينا.

تیشك: كاك رىبىنى هيژا چەند لە وئەلامى پرسىيارى يەكەمتان دا شىكردنەوويەكتان لەسەر بەشە جياوازهكان لە روانگەي مۆدىرنىتەو دەكرد، دەكرى روانگەي مۆدىرنىتە بەگشتى بۆ ئەدەب باس كەن؟

**وئەلام:** سەرەتا بە لە گشتى ترين هەلەو دەست پىكەم كە زۆر جار لە نووسىنى ئەم نووسەر يان ئەو نووسەرى كورد دا دەيىنين كە ئەويش تىكەل كردنى مۆدىرنە و مۆدىرنىزمە. هەندىك بە شىوويەك ئەم دوانە تىكەل دەكەن وەك ئەو دەيەريەك شت بن و هيچ جياوازيەكيان نەبىت. واتە ماركسىزم بە تەوژمىك دەزانن كە دەگەرپتەو بە بزووتنەوانەي مەرجهي تەفسىر كردنىان ماركسە، هەر واش وادەزانن مۆدىرنىزم دەگەرپتەو بە مۆدىرنە. بەلام ئەمە هەلەيەكى ميژوويى و زانستى گەوريە. پەيوەندى مۆدىرنىزم و مۆدىرنە وەك پەيوەندى ماركس و ماركسىزم نيە. ئەم دوو شتە نەك لە يەك جياوازن، بەلكو بە پىي هەندىك تەفسىر پىچەوانە و دژ بەيەكن. مۆدىرنە قۆناغىكى كۆمەلەيەتى، سياسى، كلتورى، ئابورىيە.

بەللام مۆدېرنىزم قوتابخانەيەكى ئەدەبى دىيارىكراو كە لە ناوەرپاستەكانى سەدەى نۆزدەدا، سەرى ھەلدا. ئەم قوتابخانەيە ۋەك كار دانەۋەيەك لە بەردەم رىئاليزم و كۆى ئەو چەمكە ھونەريانەى رىئاليزم بۆ ھونەر و ئەدەب و ئەركەكانى ھېتابويە ئاراۋە، دروستبوو. لە تەۋرئەكانى ناتوراليزم و كوبىزم و ئەكسپرسىيونىزم بگەر دادايزم و سورىئاليزم بەشىكىن لەو تەۋرئە ئەدەبىيەنى پېيان دەگوتىت مۆدېرنىزم. ۋەك دەبىنىن مۆدېرنىزم چەندان تەۋرئە ئەدەبى جىاواز و ناچونىيەك لەخۆ دەگرئ كە ھەر يەكەيان پېئاسى جىاوازي بۆ ئەدەب و ھونەر و ئەركەكانى ھەيە.

ئەگەرچى دۆزىنەۋەى خەسلەتى ھاۋبەشى ئەم تەۋرئەمانە كارىكى ئەستەمە بەللام دەتوانىن بە شىۋەيەكى گشتى بلىين ھەموويان ناكۆكن لە گەل چەمكى ھونەر و ئەدەب ۋەك رەنگ دانەۋە و ئەو رىئاسايانەدا كە قوتابخانەى رىئاليزم بۆ ئەدەب و ھونەرى داننا بوو.

بە گشتى مۆدېرنىستەكان بە بەدىنىيەۋە دەيان رۋانىيە سەردەمى تازە و ئەو فەزا كۆمەلايەتى ، سىياسى ، كلتورىيەى مۆدېرنە بەرھەمى ھېتابوو. ئەو نمونە و ئەو جىھانە ترسناك و دەردناكەى كافكا لە زۆربەى چىرۆك و رۆمانىك دا دەرىدەخات، وىنەى جىھانىكى نامۆ و بى بەزەبىمان بۆ دەكىشى كە تىايدا مرۆقەكان بە عەزاب و برىك لە بېھودەيەۋە تەنىيى خۇيانى تىادەژىن... مرۆقئىك كە بىئەۋەى ھىچ تاوانىكى كىرەبى ھەمىشە ھەست ئەكات لە ناو دادگايە و دادگايى دەكرئ.

لېرەۋە ئەگەر قسە لە پەيۋەندى ئەدەب بە مۆدېرنەۋە بكرئ ئەوا دەتوانىن بلىين بە شىۋەيەكى گشتى ئەدەبى تازە كاردانەۋەيەكى رەخنە گرانەيە بەرامبەر بە مۆدېرنە و كۆى ئەو فەزا كۆمەلايەتىيەى مۆدېرنە بەرھەمىھېتان. لە راستى دا ھەر ئەم خالەشە ۋادەكات زۆرئىك لە رەخنەگرانى مۆدېرنە، مۆدېرنىزم بە سەرەتاي دەست پىكردىنى رەخنەگرتن لە مۆدېرنە بزنان.

تىشك: ئەى جەنابتان مەسەلەى نەتەۋايەتى و پۇست مۆدېرنىتە چۇن ھەلدەسەنگىن؟

**ۋەللام:** ئەم پرسىيارە بەستراۋەتەۋە بەۋەى مەبەستمان لە ناسىۋئاليزم چىە؟ چونكە ھەست ئەكەم لە ژىر ئەم ناۋەدا چەندان بزوتتەۋەى جۇراۋجۇر رىز دەبن كە كۆكرىدەۋەيان ئاسان نيە. ۋاتە سەرگەردانىيەك لە ماناكانى ناسىۋئاليزم خۇيدا ھەيە كە ئەگەر بە وردى لە سەرى رانەۋەستىن، رەنگە توشى ھەلە و بەد حالىبوۋغان بكات. لە ژىر ناۋى ناسىۋئاليزم دا دەيان بزوتتەۋەى جۇراۋجۇر كۆدەبنەۋە كە ھەر يەكەيان لەۋى دى جىاوازە: ناسىۋئاليزم دەشى ئەو ئايدۆلۇژىيا رەگەز پەرەستەنيە بىت كە باس لە دابەش كىردى مرۆق بە سەر رەگەزى بەرز و نزم دا دەكات (ۋەك لە نازىزم و فاشىزم دا دەبىينىن) دەكرىت ئەو بزوتتەۋانەبن كە لە بەرامبەر داگىر كىردى زەمىن و گەلەكەياندا لە لايەن ھىزى بىگانەۋە، كاردانەۋە لە خۇيان پىشانەدەن (ۋەك بزوتتەۋەى رزگاربخوازي گەلانى ھاۋچەشنى كورد)، دەكرئ ئەو بزوتتەۋانە بن كە ھەموو جىاوازي شوناسەكانى مرۆق كورت دەكەنەۋە بە بۇچونىيەكى مىژوو و زمان و لەم بابەتە شتەنە (ۋەك لە ئايدۆلۇژىياى ناسىۋئاليزمى عەرەبى دا دەبىينىن)... ھەلۆبىست لە ناسىۋئاليزمىش بە پىيى ئەم تىگەيشتەنە دەگۆرپىت. ئەگەر پۇستمۆدېرنە برىتى بىت لە كەۋتنى ھىكايەتە گەۋرەكان (ۋەك لىوتاردە پىئاسىدەكات) ئەوا پۇستمۆدېرنە لەگەل ئەو مانا ئايدۆلۇژىيەى ناسىۋئاليزمدا ناگوئىت كە باس لە چونىيەكى و يەكىتى كۆمەلئى مرۆق لە سەر بناغەى چەند بنەمايەك دەكات و جىاوازيەكانى نىۋانىان

دەسپرتتەو ەيان فەرماوۆ دەكات. لەم پېناسەيە دا ناسيۆناليزميش خۆي بريتييه له يەكيك له حيكايەتە گەورەكان.

بەلام گەر مەبەست له بزوتنەو ەي ناسيۆناليزم ەو بزوتنەوانە بن كه بەرگري له بووني جياوازي خويان له بەردەم پرۆژەي سڤينەو ەو له ناوڤردن دا دەكەن، ەوا دەتوانين بليين پۆمۆڤيرنە ناكۆك نيە له گەل ەم مانايەي ناسيۆناليزم دا. چونكه پۆستمۆڤيرنە بە پېناسە ەو بزوتنەو فكريە ەمەرەنگەيە كه بە شيۆەي جياوازي بەرگري له بووني جياوازي مرۆفەكان و كلتورەكان دەكات و ەيچ كلتوريك ناكات بە پيۆەر بۆ ەلئسەنگاندني كلتوريكي دي.

كەوتني حيكايەتە گەورەكان، كەوتني ەو تەفسيرانەيە كه ميژوو بە شيۆەيەك سيستەماتيک و له رەوتتيكي روو له پيشكەوتن دا تەفسير دەكەن و كۆي مرۆفایەتي بە يەك شوناس و خەسلەت دەناسنەو ە.

كەوتني ەو تەفسيرانەيە كه جياوازي كلتور و شوناسەكان له قاليبيكي گشتگير و ەمەكيدا، دەسڤرنەو ە. كەوابوو پەيوەندي ناسيۆناليزم و پۆستمۆڤيرنە بە پيبي پېناس و تيگەيشتني ئيمە بۆ ناسيۆناليزم دەگۆڤيٲت.

پرسيار : بەراي جەنابتان دەتوانين بە گشتي مۆڤيرنيتە و پۆستمۆڤيرنيتە وەك پەديدەيەك كه له غەربەو ە سەري ەلداو ە دابنيين؟

**و ەلام:** له راستي دا زۆرەي دياردەكاني ژياني ئيمە، له رۆژئاواو ە وەرگيراو ە. ەم قۆبي كردنە بەرامبەر بە رۆژئاوا دەبي رابو ەستي و كۆتايي پيبي. ئيمە چەندان سەدەيە كەرەسە و شت له رۆژئاواو ە وەردەگرين ەم تەسجیلە (زەبت سەوت) بە دەست بەرپۆرتانەو ەيە، ەو كراسەي له بەرمان دا يە ەم كورسي و ميزەي له سەري دانيشتووين، ەەر ەموويان له رۆژئاواو ە پەيدا بوون. بەراستي ئايا سەير نيە خەلكانيك باس له رۆژئاوايي بوون وەك شتيكي نامۆ بيگانە بە ئيمە بكەن و كەچي كه سەيري دەوربەريان دەكەين ەەر ەموو شتيكيان له رۆژئاواو ە وەرگرتوو ە؟ ەو ەو بۆچي له كەرەسە مادي و زانستيهكان دا كەس باس له رۆژئاوايي بوون وەك شتيكي نامۆ و بيگانە بە ئيمە ناكات و حال كه ديتە سەر دەستكەوتە فكري و فەلسەفيەكان، ەەر ەموو ەللايان لي ەلئسەستي و باسي رۆژئاوايي بوون دەكەن؟ پڤر ئاشكرايە ەم نەغمە تاريكە چ فيليكي جەهەنەمي له ئيمە دەكات: ئيمە ماشين و تەكەنەلۆژيا و كارخانەكان وەربگرين، بەلام ەو ەقلە بزپو پرسياركەرە وەرنەگرين كه ژيرخاني داھينناني ەو كەرەسانەيە... تەلەفزيون و راديۆ بلاوبكەينەو ە، بەلام ەو دەنگە ەقلاني و رەخنەگرانەيە وەرنەگرين كه دەبيت قسە ەو ئاميرانەو ە بكات. جلو بەرگە كانمان بگۆڤين بەلام ەو ناو ەرۆكە ئازادبجوازانەيە رەجم بكەين كه ناچارمان دەكات بە ديدكي رەخنەگرانەو ە له جيھاني مەعنەوي و مادي خۆمان بڤوانين. فيري بەكار ەيناني كۆمپيوترەين، بەلام فيري ەو پرسيار و رەخنەگرتنەنە نەبين تا تيايدا بنوسين.

من پيموايە ەەر شتيك مرۆف له ەەر شوينيكي دنيا بەرھەمي بەھين، دەشي بۆ شوين و كاتي ديش سوودي ەبيت. مەسەلەكە ەو نيە ەو شتە له رۆژئاواو ە ھاتوو ەيان له رۆژھەلاتەو ە، بەلكو مەسەلەكە كۆمەلي دەستكەوتي مرۆيەين كه مرۆفایەتي بە دريژايي ەزمونەكاني خۆي بەرھەمي ەيناو ە و دەھيني. پرسياركە نايبت ەو ەبيت ئايا فلانەشت لە كوردستانەو ە دروست بوو ەيان لە پاریس و واشنگتۆنەو ە، بەلكو پرسياركە ەو ەيە ەو شتە تا چەند دەتواني يارمەتيمان بدات بۆ ەو ەي بە شيۆەيەكي جياواز ەو ەي تا ئيستا ەمان بوو ە، تەماشاي دنيا بكەين. پيموايە ئيمە له سەردەميك داين كه ەموو

كلتوره كان پيکه وه تیکه ل بن و ئهسته مه يهك كلتورريش بدۆزينه وه كه به شيويهك له شيوه كان له كلتوره كانى ديكه وه شتى وهرنه گرتبى يان له ژير كاريگه رى دا نه بيت. تهنانهت رۆژئاوا خوشى به تهنيا رۆژئاوا نيه، دهستكهوته كانى تهنيا بهرهمى كلتورى تاك و تهنيايى خۆى نيه. هه موومان ده زانين رينسانس بهرهمى بهر يهك كهوتنى ژيارى رۆمى مه سيحيه به ژيارى ئيسلامى. واته دهستپيكردى مۆديرنه له بنه پرهت دا پاش ناشنا بوونى رۆژئاوا به رۆژهه لات سه رى هه لدا. رۆژئاوا له سه دهى دو انزه دا ده ستى كرد به وهرگي پرائى زۆريك له و تيكسته فه لسه فيه عه ره بيانه ي له باره ي فه لسه فه ي يۆنانى و به تايبه تى ئه ره ستوو ه نوسرا بوون. ناسينى ئه وه فه يله سو فانه به ته فسيري ئيسلاميانه ئه وه بر وايه ي توشى دودلى كرد كه باس له نزيكى فه لسه فه ي يۆنانى به تايبه تى ئه ره ستو له مه سيحيه ته وه ده كات. ئه مه جگه له ناشنا بوونى رۆژئاوا به ده ستكهوته زانسته يه كانى كه سانى وهك ئبن سينا و رازى. هه موو ئه مانه وهك ژيرخانى دروست بوونى ئه وه بزووتنه وه ميژوو يه گه و ره يه ن كه پي ده گو تريت رينسانس.

وهك ده بينين رۆژئاوا خۆى له ئه نجامى بهر يهك كهوتنى به كلتورى ديكه دا توانى گه شه بكات و په ره بستينى. واته ده مه ويت بلي م ئه وه ي ئه مپۆ له رۆژئاوا دا روده ات بي ژه په يوه ندى نيه به ميژووى كلتوره كانى ديكه وه تا ئيمه ئه مپۆ قسه له وه بكه ين ئه وه ي ئه وان نامۆيه به ئيمه. ژيارى رۆژئاوا كۆى مرؤفايه تى به شك ل و شيوا زى جياواز به شداره له دروست بوونى دا. كه و ابو با قسه كردن له سه ر ئه وه ي ئه م ده ستكه و تانه رۆژئاوا يين، به جى به يلى ن بو ئه م مرؤفه دو گمانه ي كه ده يانه ويت ئيمه ئيس تاش له ئه شكه وته كان دا بژين و نايانه ويت وهك مرؤفيكى ئه م سه رده مه له ناو ميژووى ها وچه رخي خۆمان دا بژين و بكرين ه وه و بگۆر يين.

تيشك: كاك و بين نايا به راي جه نابتان ره وتى شارستانيتى رۆژهه لات به گشتى و ئيران و كوردستان به تايبه تى قوناغه كانى خۆى تپه راندوو ه كه ئيستا به ته وا وه تى ئه وه په ديده غه رب يانه وهك پۆستمۆديرنه ت، له ناو خۆى دا جي بكا ته وه؟

**وهلام:** به كه م پرس يار لي تى بكه م ئه وه يه به به چ مانايه ك ده لي تى قوناغه كانى خۆى تپه په راندوو ه؟ مه به ست له م قسه يه چيه؟ نايا راس ته ئيمه به قوناغى سروشتى خۆماندا نه ها تووين؟ به راستى مه به ستمان له قوناغى سروشتى چيه؟ چ پپوه ريك و به چ پپودانگي ك سروشتى و ناسروشتى له يهك جيا ده كه ين ه وه؟ چونكه پر ئاشكرايه ئه وه كاته ي قسه له وه ده كه ين ئيمه به قوناغه سروشتيه كانى خۆمان دا نه رويشتوو ين، ئه وا پپوه ر و مۆدي لي كمان ه يه كه وهك سروشتى ناومان ناوه و به به راورد كردن به و يش ئه وه قوناغانه ي به ناسروشتى له قه ل ه م ده ده ين. و ابزائم ئه م لۆژي كه ئه مپۆ له هه موو كاتي ك زياتر له ژير ره خنه و پيا چونه وه دا يه. هيچ مۆدي ليك ناتوانى له برى مۆدي لى ميژوو يه كى دى دانيشى. هه ر كلتوريك به ميژووى تايبه تى خۆيدا ده روات و هيچيشيان نابن به نمونه يه كى ئايديالى بو ئه وانى دى. ئيمه هه نوو كه به ميژووى سروشتى خۆمان ده ژين و هيچ شتيكى ناسروشتى له ئارادا نيه (ئه گه ر چى ئه وه تى لي ئاشارمه وه كه به راستى نازائم مه به ست له سروشتى چيه). پيموايه ئه وان ه ي قسه له وه ده كه ن ئيمه به قوناغه سروشتيه كانى خۆمان دا نه رويشتوو ين، مۆدي ليكيان بو سروشتى بوون له به رده م خۆياندا دناوه كه مۆدي لى رۆژئاوا يه. واته رۆژئاوا به چ قوناغي كدا تپه رپوه و چ هه وراز و نشيويكى بينوه، ئيمه ش ده بى هه ر بي بينين و كه ناشي بينين واته له قوناغى سروشتى خۆمان لاماندا وه.

پېموايه ئىم جوړه تېروانيننه هه مان ئه و شته يه كه ئه مېرؤ پېي ده گوتريټ سته تهريزمى روژئاوايى ئيدى كه س ناليت ئم دوو ميژووه له يه ك جياوازنو به راستى ئه سته مه يه كدى دوباره بكنه وه و ئه مه ش خوى حالته سروشتيه كه يه . زمانحالي ئه واننه له زوربه ي ته وژمه سياسى و فكريه كاندا (گهر ته وژمى فكري هه بيت) بو نمونه ده لىت روژئاوا چينيكي به هيژى بوژروازى تيا دروست بوو كه كوى ئه و گورانكاريه تازانه ي هينا يه ئارا، به لام چينيكي وا لاي ئيمه به و خه سله تانه وه سه رى هه لئنه دا و ئه وه نده به هيژ نه بوو تاوه ك روژئاوا كلتورى ده ربه گايه تى فرى بدات ... واته چيني بوژروازى ئيمه به "قوناغى سروشتى" خوى دا تى نه په رى و ئه مه ش درزيكي كومه لا يه تى و سياسى له واقعى ئيمه دا دروست كر دووه . واته ئم تېروانيننه له برى ته ماشا كرنى ژيانى خو مان و ره سد كرن يان ده ست نيشان كرنى هيژه گورانكاريه كانى ناوى، به دواى هو يه كانى ناديارى ئه و هيژه گورانكاريه گريمانه يه دا ده چىت كه لي ره ني ه . يان گهر مو دي رنه له روژئاوا دا برى تى بووه له مملاني يه كى توندو تيژ له گه ل دين دا، كه و ابوو ده بى لي ره ش هه مان ئه و مملاني يه بكات به ده ر له وه ي كه له وه وردبينه وه ئايا به راستى ده ورى دين له ژيانى كومه لا يه تى و سياسى و فكري ئيمه دا، هه مان ئه و ده وره بووه كه كه نيسه له سه ده كانى ناو ه راست دا بينوي تى تا قسه له مملاني يه كى له م چه شنه بكنه ين . وه ل حال پرسى يارى راسته قينه ي كومه لگا كان كويى كرنه وه و لي كچوونى قوناغه ميژوويه كانى يه كدى ني ه، به لكوو پرسى ياره كه ژيانه له ناو جي هاني كا كه تيايدا مرؤقه كان سود له ئه زمونى تاي به تى يه كدى وه رده گرن بو ئه وه ي هه ريه كه يان به شي وه يه ك، به ميژووى تاي به تى خو يان بژين . من پېموايه ئيمه هه نو كه به سروشتى ترين ميژووى خو مان ده ژين و هاتن و تي كه ل بوونى ده سته كه وتى كلتوره كانى دى به ئيمه ، به شيكى سروشتى جي هانى ئيمه يه . مرؤقا يه تى له وه تى هه يه شت له يه كدى وه رده گري و تي كه لى به م ده بى و كه سيش قسه ي له ناسروشتى نه كر دووه . هيچ كومه لگا يه ك داخراوه نه بووه و به دريژايى ميژووى خوى له په يوه ندى دا بووه به كلتوره كانى ده وره بى خوي هوه و ئه مه ش سروشتى ترين حالته ي ميژووه . ناسروشتى ئه وه يه به ژماره له سه ده ي بيست ويه ك دا بين و به كلتورش له سه ره تا كانى پرؤژه ي رينسانس ... ناسروشتى ئه وه يه له م سه رده مه پر په يوه ندياننه دا له گو شه ي تاريكى خو ماندا دانيش ين و بى تاگا بين له هه موو ئه و دا هي نان و ده سته كه وته فكرياننه ي له م سه رده مه دا به ده ست دي ن .

ئه واننه ي جاريك به ناوى بيگانه بوون و جاريك به ناوى ناسروشتى و جاريكى دى به ناوى پاراستنى شوناسه وه، ده يانه وي ت له وه ده سته كه وتانه بي به شمان بكنه ، ئه و هيژه تاريكانه ن كه ده يانه وي ت ئيمه به هه مان حيكايه ت و دابو نه ريتى باوانمانه وه بژين و هيچ شتيكى تازه به ره هم نه هي نين . ئه واننه دل سو زى بو كلتورى باوان به دريژه دان و په ره پيدانى دانانين ، به لكو به چه قگرتن له ناوى دا ده زانن . ئه واننه ي به دواى پاراستنى خه سلته تى تاي به تى و شوناسى ئيمه وه نين ، به لكو به دواى بالا ده سته ي كلتوري كه وه ن كه ئه وان به رژه وه ندى هيژ و ده سه لاتي ان له به رده وام بوونيدا هه يه . ئه وان كلتورى باوانى ئيمه ناپاريزن ، به لكو ئه و چه قگرتن و مانگرتنه له بير كرنه وه ده پاريزن كه له به رژه وه ندى ده سه لاتي ان دايه .

تيشك: نايا روژنگه رى بوو كه زه مينه ي بو سه ر هه لدان و جى كرنه وه ي پوستمو دي رني ته خو ش كر دووه ؟ نايا نه ته وه ي ئيمه روژنگه ريه كى وا قوول و به ربلاوى هه بووه كه پوستمو دي رني ته له خويدا جى بكا ته وه ؟

**وولام:** ئەگەر قسە لە رۆژئاوا بکەين ئەوا پەر ئاشکرايە پۆستمۆدیرنە کاردانە وەھە کە بەرامبەر بەو وەتەزایانەى رۆشنگەرى بەرھەمی ھینا. واتە تا ئەو دەمەى قسە لە رۆژئاوا دەکەين، بەلئى راستە پۆستمۆدیرنە لە دواى رۆشنگەریەو دەیت. بەلام من پیموایە ھەلەئە ئەم دوانە وەك قوناغ و سەردەمی جیاواز تەماشای بکەين کە یەك لە دواى یەك دەیت. واتە ھەلەئە گەر وایزەین ئیمە دەبیت سەرەتا ھەموو قوناغەکانى رۆشنگەرى ببینين و پاشان مانع نیە گەر قسە لە پۆستمۆدیرنە بکەين. لە بنەرەتەو ھەلەئە گەر وایزەین لە بەردەم دوو ریانیکدا راوەستاوین کە یەكیکیان رۆشنگەریە و ئەوئە دیاں پۆستمۆدیرنە. یان ئەمیان ھەلەئە پۆلە پۆلە یان ئەو. پیموایە ئەمە تەسەووریکى ھەلەئە بێت. چونکە ئەم دوو پۆلەئە، دوو پۆلەئە دژ بە یەك نین، بەلکو ھەریەکیان نەخشەى جیاوازیان بۆ ھەمان پۆلە ھەئە. مەسەلەکە ئەو نیە کە رۆشنگەرى ھەبوو واتە پۆستمۆدیرنیتە نیە، یان کە پۆستمۆدیرنیتە ھەبوو کەوا بوو رۆشنگەرى نیە. لە بنەرەت دا گەر تۆ رەخنەى پۆستمۆدیرنەکانت لە رۆشنگەرى قبول بێت، نەخشەئەكى تازەى رۆشنگەرىت لە بەردەم دا دەکریتەو. جۆریك لە پۆلەئە رۆشنگەرى دەست پێدەکەیت کە بۆ نمونە، وازی لە ھەکایەتە گەورەکان ھینا بێت... واتە وازی لەو ھینا بێت کە مۆقەکان ھەر ھەموو یەك شوناسیان ھەبیت، ھەر ھەموو یەك جلوبەرگ پۆشن و ھەر ھەموویان بەیەك شیو ھەر بکەنەو. ئەگەر رەخنەى ئەوانەت قبول بێت قسە لە ئازادى کلتورەجیاوازەکان دەکەیت و ھیچ کلتوریک بە ناوى دواکەتووەو سەرکوت ناکەیت. بەراستیش ھەندیک لە پۆستمۆدیرنەکان پۆلەئەکەى خۆیان بە رۆشنگەرى ئەم سەردەمە پیناسە دەکەن. (لیرەدا لە چاوپۆکەوتنیک دا باسى ئەو دەکات کە بونیاد شکینى وەفادارە بە رۆشنگەرى و رۆشنگەرى سەردەمی خۆئەتى، بەلام بە مانایەكى تازە بۆ رۆشنگەرى). پۆستمۆدیرنە نەفى کردنەوئە رۆشنگەرى نیە، بەلکو رەخنە کردنیتى... ھەولدانیکە (جا راست بێت یان ھەلە) بۆ خۆ دەرباز کردن لەو ئەگەرەئە رۆشنگەرى کە بەرەو تۆتالیتاریەت دەچیت.

بۆ خۆت دەزانى رۆشنگەرى پۆلەئەکەى دەست سپی و بچگوناھ نیە... پۆلەئەکەى نیە تەنیا مژدەئە بە ھەشتى پێئە، بەلکو مژدەئە جەھەنەمیشى پێئە. لە رووى میژوویشەو رۆشنگەرى چەند مژدەئە ئازادى ھینا، لە کردارى واقعی دا بە دیکتاتۆریەتى رۆبسیپر و جەھەنەمى نازیزم و فاشیزم گەیشت. واتە دەمەوئە بلیم رۆشنگەرى یەك ئەگەر نیە، بەلکو کۆمەلئە ئەگەرە. ئەگەر یەكیشیان کرانەو و دیموکراسى و دادپەرەرى زیاترەو ئەگەر یەكیشیان تۆتالیتاریەت. بەشیوئەكى گشتى پۆستمۆدیرنە ھەولدانیکە (جا راست بێت یان ھەلە) بۆ رینگە گرتن لە ئەگەر تۆتالیتاریەت. بە کورتى پۆستمۆدیرنە ئەو کات دەست پێناکات کە واز لە پۆلەئە رۆشنگەرى دەھینئە، بەلکو ئەو کات دەست پێدەکات کە واز لەو بنەمایانەى رۆشنگەرى دەھینئە بەرەو تۆتالیتاریەت و بەرەو ئەو ھەکایەتە گەورانە دەچیت کە چیرۆكى سەر کۆت کردنە گەورەکانى لئەھاتەدەرى.

تیشك: ئایا ئیسلامى سیاسى بە بزوتنەو ھەئەكى پۆستمۆدیرن دەزانن؟

**وولام:** ئیسلامى سیاسى بەو جۆرەئە مەمۆ دەیناسین، دیاردەئەكى تازەئە. یەك شیوئە نیە، بەلکو دەیان شیوئە جیاواز، زۆرجار دژبەئە بەخۆئەو دەگریت. ئیسلامى سیاسى لە ئییران ھەمان ئیسلامى سیاسى پاكستان و جەزائیر نیە. فەزىلەتى تورکیا، حیزب اللەى لوبنانى نیە. ئەگەرچى مەرچەئە ھەمووشیان ئیسلام بێت. پیموایە گەتوگۆ لە بارى ئیسلامى سیاسىئە لەم ناوچەئەئە ئیمەدا درێژەئە دەبیت و بەم زووئەئە تەواو ناییت. پەر ئاشکرايە خواستى ئیسلامى سیاسى وەك خواستى زۆر ھێزى نادینى، تا رادەئەكى زۆر تۆتالیتارانەئە. بەلام پیموایە ئەم تۆتالیتاریەتە ھیندەئە لەو کلتورە نادیموکراتى و داخراوئە دەیت کە ئیسلامیەکانى تیا دەژین، ئەوئەئە لە دینى ئیسلام وەك مەرچەئەكى فکریەو ھەئە نایەت. ئیسلام یەك دەق و یەك ئایەت و یەك ھەدیس نیە، بەلکو سەدان ئایەت و ھەدیس و



دەقى ئالۋز و ھەمەرەنگە ھەر ئەم خەسلەتەش وادەكەت جىگە بۆتەفسىرى جياواز و ناكۆك بەيەك بېتەو. پىموايە دەبى قسە لە ئىسلامى سياسى بکہين، بەلام نەك وەك ھىزىكى دوژمن و كۆنەپەرەست و ئەو كۆمەلە تۆمەتەى كە لە جەنگ و كوشتار زياتر ھىچى دى بەرھەم ناھىنى، بەلكو وەك ھىزىكى سياسى كە وەك ھەموو ھىزىكى دى مافى بوون و قسەى ھەيە، ئەگەرچى تا سەرئىسقان ناكۆكەش بىن لە گەلدا. پىويستمان بە بەخشىنى دەرەت و پراوستان ھەيە لە سەر يەكدى. پىويستمان بەوھيە زمانىكى دى بۆ وتووژکردن لە گەل ئىسلامى سياسى دا بدۆزىنەو ھە... زمانىك كە ئەوان بە شىوھەكى پىشىنەيى وەك كۆمەلەك تاوانبار و كۆنەپەرەست و خائىن وىنە ناكات، بەلكو وەك كۆمەلەك مرۆف دەيان بىنى كە دەشى و رەوايە ھەلەيان راست بکہن. بىگومان دەزانم دىن دەتوانى بىى بە ھەكايەتىكى تۆتاليتار كە رىنگە بە يەك جياواز بوون لە خۆى نادات و ھەموو ناكۆكەك لە گەل خۇيدا وەك ناكۆكەك لە گەل خودا و كتيبە پىرۆزەكان دا تەفسىر دەكات. بەلام ئەوھش دەزانم كە دەيان ھىزى دى لەم ناوچەيەدا ھەن كە خۇيان بە عىلمانى دەزانن و مەرەجەكەشىان دىن نيە، بەلام ھەر ھىندەى ئەوان تۆتاليتارن و ھەرەشە لە دىموكراسى دەكەن. لە كوئى دا ھەست كەردن بە ھەقىقەت گەرە بوو، ھەر لەوئىش دا تۆوھكانى تۆتاليتارىەت ھەن. لەم ئاراستەيەشدا پىم وايە ھىزبەكان بە دىنى و نادىنيەو پىرن لە ھەست كەردن بە ھەقىقەت. ئىسلامى سياسى ھەقىقەتەيەكە و ھەيە. ئەندامەكانىشى وەك من و تۆن: دوو دەست و دوو چاوو عەقلىكىان ھەيە. گەر پىيارە ژيانىك بۆ ئىمە ھەبىت، دەبى بۆ ئەو كەسانەش ھەبىت كە وەك ئىمە لە گۆشت و ئىسقانن. ئەمە ئاسۆيانەيە كە بە پىرواى من چەند ئەستەم و نارەحەت بىت، بەلام دەبى بە جددى بىرى لىبەكەينەو. ئىمە دواجار دەبى بۆ جىھانىك بگەرپىن كە ھەموو دەتوانىن تىايدا گوئى لەو گۆرانىانە بگرىن كە ھەزمان لىيانەو كەشىشمان نەيەوئىت ھەزى ئەوى دىمان سەركوت بكات.